

Regulation Nr. ....  
Tenant-Nr. ....

## TENANCY AGREEMENT

Tip: This English sample version of the tenancy agreement serves only the purpose of helping students understand the original German version better. The tenancy agreement will ONLY be legally valid when completed in German.

The Studentenwerk Thüringen is represented by the executive director, who is represented by one of the employees he has commissioned (and who will henceforth be called landlord),  
and

Mr. /Mrs./Miss \_\_\_\_\_ born on \_\_\_\_\_

(who will henceforth be called tenant)

hereby conclude the following contract:

### § 1

The landlord leases the tenant

in the student dormitory building .....  
the dormitory room number .....  
from ..... , 12.00 p.m. and limited until ..... , 12.00 p.m.

### § 2

The rented rooms are leased to offer a temporary living space especially to students seeking a living place during their studies. The communal rooms are also available to the tenant for the individual purposes for which they were intended.

Apart from the tenant, the following are authorized to live in the rented rooms mentioned above.

a) the child \_\_\_\_\_ born on \_\_\_\_\_

### § 3

The monthly cost of rent will be set as a flat-rate.

Currently, it amounts to ..... Euro (although subject to rental cost changes).

The rental payment will be deducted from a bank account given by the tenant.

The amount of the deposit equals: ..... Euro

### § 4

Components of the tenancy agreement include:

- a) The general terms and conditions of rent and the house regulations for the student dormitories in their individually valid versions;
- b) a direct debit statement;
- c) an inventory sheet.

By signing below the tenancy agreement, the tenant confirms having received the above listed items. Any damages caused by the tenant to the room/ housing unit or any of the communal rooms of the dormitory will be regulated by the principles of joint and several liability.

### § 5

In accordance with § 545 BGB , a tacit extension of the tenancy cannot occur. A restricted tenancy agreement ends after the restricted time period has ended. No cancellations, changes or additions are allowed to be made to this tenancy agreement in its written form.

The place of fulfillment and jurisdiction for all legal disputes concerning the tenancy agreement is Jena.

Jena, .....

i. A.

\_\_\_\_\_  
Landlord's Signature

\_\_\_\_\_  
Tenant's Signature